

育成就労実施者の変更希望の申出書

请求变更育成就劳实施单位的申请书

下記のとおり、外国人の育成就労の適正な実施及び育成就労外国人の保護に関する法律第 8 条の 2 第 1 項に基づき、育成就労実施者の変更の希望を申し出ます。

如下所述，依据《关于妥善实施外国人育成就劳及保护育成就劳外国人的法律》第 8 条之 2 第 1 项的规定，申请变更育成就劳实施单位。

記
記

合格している技能試験 已通过的技能考试	
合格している日本語能力の試験 已通过的日语能力考试	
現在の育成就労実施者の下で育成就労の対象となっている期間 (※) 在当前的育成就劳实施单位作为育成就劳对象的期间 (※)	

※ 申出をした時点での期間を記載してください。
请填写提出申请时的期间。

☐ 現在の育成就労実施者の下で育成就労を続けることができない事情がある。
存在无法继续在当前的育成就劳实施单位进行育成就劳的事由。

※ チェックした場合、以下を記載してください。
勾选此项时，请填写以下内容：

育成就労実施者又は監理支援機関への相談状況 向育成就労实施单位或監理支援机构的咨询情况	相談時期（※１） 咨询日期（※1）	相談した人（※２） 被咨询方（※2）		相談結果（※３） 咨询结果（※3）
	____年__月__日 ____年__月__日	監理支援機関／育成就労実施者 監理支援机构 / 育成就労实施单位		☐ 対応してくれない 未得到处理 ☐ 対応が不十分 处理不充分
		氏 名 姓 名		
育成就労を続けることができない事情 无法继续育成就労的事由	別紙のとおり 見附表			

- (※1) 監理支援機関又は育成就労実施者に最初に相談した日を記載してください。相談を行っていない場合は記載不要です。
- 请填写首次向监理支援机构或育成就劳实施单位进行咨询的日期。如果没有进行咨询，则无需填写。
- (※2) 監理支援機関又は育成就労実施者を○で囲み、相談した人の氏名を記載してください。
- 请用○圈出监理支援机构或育成就劳实施单位，并填写被咨询人的姓名。
- (※3) 該当欄に✓を付けてください。
- 请在相应栏中打勾。

年 月 日
年 月 日

育成就労外国人（申出者）の署名
育成就労外国人（申請人）签名

申出書を受領しました。
我们已收到申请书。

年 月 日
年 月 日

受領者の署名 _____
领取人签名 _____
受領者の所属機関 _____
领取人所属机构 _____
役職名 _____
职务名称 _____

育成就労を続けることができない事情として、あなたに該当する事情を選んで該当欄に✓を付けた上で、その事情を次頁に具体的に記入してください（複数選択可）。

请从以下“无法继续育成就劳的事由”中，选择与您相符的情况并在对应栏中打勾，然后在下一页具体说明该情况（可多选）。

番号 编号	現在の育成就労実施者での育成就労を続けることができない事情 无法继续在当前的育成就労实施单位进行育成就労的事由	該当 符合
1	<u>私が暴行、暴言、嫌がらせをされた、私の同僚が人権侵害を受け、私も怖い思いをしたなど、人権を侵害された。</u> <u>人権受到了侵犯。比如我遭受了暴力、辱骂和骚扰，或是因同事遭受了人权侵犯，我也感到害怕等。</u>	
2	育成就労実施者から、クビだ、などと解雇する旨を告げられた。 收到了育成就労实施单位的“你被开除了”等解雇通知。 (例) 育成就労実施者の経営上の都合により育成就労外国人の雇用を継続できない場合 (例如) 因育成就労实施单位经营上的原因，导致无法继续雇佣育成就労外国人的情况	
3	退職合意書にサインするなど、育成就労実施者と雇用契約を解除する旨の合意をした。 与育成就労实施单位就解除雇佣合同达成了一致，例如签署了离职协议书。	
4	<u>育成就労実施者が重大悪質な法令違反行為を行った。</u> <u>育成就労实施单位实施了严重且恶劣的违法行为。</u> ※ 具体的に該当するものを 4-1～4-6 から全て選んでください。少しでも法令違反があれば必ず転籍できるというわけではなく、法令違反の態様が重大・悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。 请从 4-1 至 4-6 中选择所有符合的情况。请注意，并非只要有轻微的违法行为就一定能跳槽，只有当违法行为的情节被认定为严重且恶劣时，方可进行跳槽。	
4-1	<u>育成就労計画に記載された作業と異なる作業をした、育成就労計画に記載された作業時間と大きく異なる時間働いた、育成就労実施者とは異なる会社や人の指示の下で働いたなど、育成就労計画と大きく異なる育成就労をした。</u> <u>进行了与育成就労计划相差极大的育成就労，比如进行了与育成就労计划中所写工作内容不同的工作，或是工作时间与育成就労计划中所写的工作时间相差很大，或是在育成就労实施单位以外的公司或人员的指示下工作等。</u>	
4-2	<u>多額の未払い賃金がある。</u> <u>大量工资被拖欠。</u>	
4-3	<u>時間外労働に対して安い賃金しか支払わない約束をした、製品を1個作るごとに賃金を支払う約束をしたなど、認定計画と異なる契約をした。</u> <u>签订了与认定计划不同的合同，比如约定了延时加班仅支付低廉的工资，或是约定了按每生产一件产品支付工资等。</u>	
4-4	<u>賃金から監理支援費を控除された、在留カードやパスポート、スマートフォンを取り上げられた、受入れ先からいなくなったら罰金を支払う約束をさせられたなど、育成就労法に違反する行為をされた。</u> <u>遭受了违反育成就労法的行为，比如工资被扣除了监理支援费，或是在留卡、护照或手机被没收，或是被迫约定如果在接收单位失踪将支付罚款等。</u>	
4-5	<u>長時間の時間外労働や休日労働をさせられた、危険な作業にもかかわらず危険を防止する措置がとられなかったなど、労働基準関係法令に違反する行為をされた。</u> <u>遭受了违反劳动基准相关法律的行为，比如被迫进行长时间的延时加班或休息日加班，或是尽管是危险工作却未采取预防危险的措施等。</u>	

4-6	<u>その他重大悪質な法令違反行為</u> <u>其他严重且恶劣的违法行为</u>	
5	育成就労実施者と交わした「雇用契約書及び雇用条件書」や「育成就労の期間中の待遇に関する重要事項説明書」で示されている労働条件や待遇と、<u>実際の労働条件や待遇が違っている。</u> <u>实际劳动条件及待遇与同育成就劳实施单位签订的《雇佣合同及雇佣条件书》及《与育成就劳期间的待遇有关的重要事项说明》中载明的劳动条件及待遇不符。</u> ※ 具体的に違いが生じている労働条件や待遇を 5-1～5-7 から全て選んでください。労働条件や待遇が少しでも違っていれば必ず転籍できるわけではなく、育成就労実施者がその違いを是正しないなど、その違いが重大悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。 请从 5-1 至 5-7 中选出所有实际存在差异的劳动条件及待遇。请注意，并非只要劳动条件或待遇存在轻微差异就一定能跳槽，只有在育成就劳实施单位未对该差异进行纠正等，且该差异被认定为严重且恶劣时，方可进行跳槽。	
5-1	就業（育成就労）の場所、従事する業務の内容に関する事 关于工作（育成就労）地点及从事的工作内容	
5-2	休憩時間や所定労働時間、時間外労働の有無など、労働時間に関する事 关于工作时间（如休息时间、规定工作时间、是否有延时加班等）	
5-3	休日となる日や、有給休暇の日数など、休日・休暇に関する事 关于休息日及休假（如休息日的具体安排、带薪年假的天数等）	
5-4	基本賃金や諸手当、時間外労働の割増賃金率、賃金支払日、昇給、賞与、休業手当、賃金からの控除項目、1 か月あたりの支払い概算額など、賃金に関する事 关于工资（如基本工资、各项补贴、延时加班费、工资发放日、提薪、奖金、停工补贴、工资扣除项目、平均每月的支付概算金额等）	
5-5	宿泊施設の広さ、場所、負担額など、宿泊施設に関する事 关于住宿设施（如住宿设施的面积、位置、个人负担额等）	
5-6	入国後講習中の手当、食費、居住費など、入国後講習中の待遇に関する事 关于入境后讲习期间的待遇（如学习补贴、伙食费、住宿费等）	
5-7	その他の労働条件や待遇に関する事 关于其他劳动条件及待遇	
6	<u>雇用契約締結時に雇用契約書や雇用条件書が交付されていない、又は雇用条件や待遇について母国語で説明を受けていない。</u> <u>在签订雇佣合同时未收到雇佣合同及雇佣条件书，或者未就雇佣条件及待遇接受过以母语进行的说明。</u>	
7	現在の育成就労実施者で育成就労を続けることができない<u>その他の事情がある。</u> （例）育成就労実施者で取り扱う食品等に対するアレルギーや疾病を発症し、育成就労継続が困難になった場合や日常生活に支障をきたすようになった場合等 <u>存在无法继续在当前的育成就劳实施单位进行育成就劳的其他事由。</u> （例如）因对育成就劳实施单位处理的食品等产生过敏或罹患疾病，导致难以继续育成就劳，或对日常生活造成严重障碍等情况	

選んだ番号の事情を、できるだけ具体的に記載してください。

请尽可能具体地描述所选编号的情况。

(例)

(例如)

1 : ○月○日頃、○○をした際、○○から頭を叩かれた。

大约在○月○日，在做○○时，被○○打了头。

4-2・5-4 : ○月頃から賃金が支払われなくなり、現在○円くらいの賃金が支払われていない。

从○月左右开始未支付工资，目前约有○日元工资未支付。

5-3 : ○月○日頃、有給休暇を申請したのに、取得させてくれない。

大约在○月○日，虽然申请了带薪年假，但未获批准休假。